31985R3399

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3399/85
1985 m. lapkričio 28 d.
dėl tam tikrų reglamentų, susijusių su muitų teisės aktais, pritaikomųjų pataisų, reikalingų dėl Ispanijos ir Portugalijos stojimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktą, ypač į jo 396 straipsnį,

kadangi Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3636/82 [1] su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 795/84 [2], nustatė retrospektyvinę tam tikrų trečiųjų šalių, įskaitant Ispaniją ir Portugaliją, kilmės tekstilės gaminių reimporto po laikino jų išvežimo perdirbti kontrolę; kadangi dėl to šis reglamentas turėtų būti iš dalies pakeistas, kad nebūtų įtrauktas tekstilės gaminių iš Ispanijos ir Portugalijos reimportas po laikino jų išvežimo perdirbti;

kadangi daugelyje Bendrijos aktų dėl muitų teisės aktų yra nuostatų, susijusių su žymomis visomis oficialiomis Bendrijos kalbomis;

kadangi dėl šios priežasties reikia priimti toliau išvardytų reglamentų pritaikomąsias pataisas, kad į juos būtų įtrauktas ispaniškas ir portugališkas žymos tekstas:

— 1976 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 223/77 dėl Bendrijos tranzito tvarkos įgyvendinimo ir tam tikro šios tvarkos supaprastinimo nuostatų [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1209/85 [4],

— 1983 m. liepos 29 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2289/23, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 918/83, nustatančio Bendrijos neapmuitinamo įvežimo taisykles, 70–78 straipsnių įgyvendinimo nuostatas [5], su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1746/85 [6],

— 1983 m. liepos 29 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2290/83, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 918/83, nustatančio Bendrijos atleidimo nuo muitų sistemą, 50–59 straipsnių įgyvendinimo nuostatas [7], su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1745/85 [8];

kadangi Stojimo sutarties 2 straipsnio 3 dalis numato, kad Bendrijų institucijos iki stojimo gali priimti priemones, nurodytas Stojimo akto 396 straipsnyje, ir kad šios priemonės įsigalioja atsižvelgiant į šios Sutarties įsigaliojimo dieną ir jos įsigaliojimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Toliau išvardyti reglamentai iš dalies keičiami taip:

1. Reglamentas (EEB) Nr. 3636/83:

   a) antraštės pabaiga pakeičiama taip:

   „… nustatantis retrospektyvinę tam tikrų Maltos, Maroko ir Tuniso kilmės tekstilės gaminių reimporto po laikino jų išvežimo perdirbti, kontrolę“;

   b) priedas iš dalies keičiamas taip:

   — 4 kategorija: skiltyje „Trečiosios šalys“ išbraukiamas žodis „Portugalija“,

   — 5 kategorija panaikinama,

   — 6 kategorija: skiltyje „Trečiosios šalys“ išbraukiamas žodis „Ispanija“,

   — 7 kategorija: skiltyje „Trečiosios šalys“ išbraukiamas žodis „Portugalija“,

   — 8 kategorija: skiltyje „Trečiosios šalys“ išbraukiamas žodis „Portugalija“.

2. Reglamentas (EEB) Nr. 223/77:

   įrašomos šios žymos:

   a) 13 *ter* straipsnio 2 dalies pirmojoje pastraipoje:

   „— Expedido a posteriori

   — Emitido a posteriori“;

   b) 59 straipsnio 1 dalyje:

   „— Procedimiento simplificado

   — Procedimento simplificado“;

   c) 60 *bis* straipsnio 2 dalyje:

   „— Dispensa de firma

   — Dispensada a assinatura“;

   d) 61 *quinquies* straipsnio 1 dalyje:

   „— Procedimiento simplificado

   — Procedimento simplificado“;

   e) 61 *septies* straipsnio 2 dalyje:

   „— Dispensa de firma

   — Dispensada a assinatura“;

   f) 74 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje:

   „— Expedido por triplicado

   — Emitido em três exemplares“;

---

(1) OL L 360, 1983 12 23, p. 24.
(2) OL L 86, 1984 3 29, p. 17.
(3) OL L 38, 1977 2 9, p. 20.
(4) OL L 124, 1985 5 9, p. 19.
(5) OL L 220, 1983 8 11, p. 15.
(6) OL L 167, 1985 6 27, p. 23.
(7) OL L 220, 1983 8 11, p. 20.
(8) OL L 167, 1985 6 27, p. 21.

g) 77 straipsnio 2 dalyje:

„— Procedimiento simplificado

— Procedimento simplificado“.

3. Reglamentas (EEB) Nr. 2289/83:

3 straipsnio 2 dalyje įrašomos šios žymos:

„— Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 77, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CEE) nº 918/83;

— Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n.º. 2, segundo parágrafo do artigo 77.º. do Regulamento (CEE) n.º. 918/83“.

4. Reglamentas (EEB) Nr. 2290/83:

3 straipsnio 2 dalyje įrašomos šios žymos:

„— Objeto UNESCO: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 57, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CEE) nº 918/83;

— Objectos UNESCO: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º. 2, primeiro parágrafo do artigo 57.º. do Regulamento (CEE) n.º. 918/83“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1986 m. sausio 1 d., atsižvelgiant į Ispanijos ir Portugalijos stojimo sutarties įsigaliojimo dieną ir jos įsigaliojimo dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1985 m. lapkričio 28 d.

Komisijos vardu

COCKFIELD

Pirmininko pavaduotojas